

普通話聽說訓練芻議

葉竹鈞

對言語活動的研究，人們多側重於有聲語言的「說」，很少涉及到「聽」，更少提出過「思」。實際上，「說」是為了讓別人「聽」，與別人交流思想，「思」反映了「聽」和「說」雙方交流的思維過程。完整的資訊交流過程，情況十分複雜，簡單地說，都要經過「說——聽——思——說」的回合，「思」始終伴隨在「聽」「說」之間，與「聽」「說」緊密相聯。但「思」是潛在的，「聽」和「說」是在表層能讓人直接感受到的。協調好「聽」和「說」的關係，才有可能快速度、高效率地獲取資訊，否則就會產生相反的效果。但要協調兩者關係，就要瞭解兩者特點，找出影響兩者協調的因素，研究兩者協調的方法。本文試圖結合普通話師資培訓工作，對聽、說訓練教學略作探討。

一、聽說的特點

學習語言的目的是為了應用，它涉及聽、說、讀、寫四個方面的能力。但聽、說作用於現象，讀、寫要越過時空才發揮效能。在社會交際中，聽、說比讀、寫更能顯示快捷、便利的特點。

就聽而言，它有受限制的特點，又有能動協調語言的作用。表面看，聽必須以說為依據（先有說，才有可能聽），聽的方式比較單一，聽必須順著說的語流線性次序；聽的速度不能自控，快或慢全由說話者把握；聽的思維不能游離、即使說話者詞不達意、雜亂無序，聽話者也要從中縷出線索。但在邊聽邊思的過程中，聽又是能動的，「聽」可根據自己需要的內容來接受、理解、記憶，在動態語流中調整相應的表達策略和措施。

就說而言，表情達意多出於個人行為，為達到預期的交際目的，說話者要想方設法為聽話者的理解創造條件：一般通過用耳朵聽、用眼睛看來觀察語境和對方的反應，用腦子想該怎麼調整

自己的表達；用表情、手勢幫助溝通，增添形象性等。「說」在觀察、調整、表達幾個環節中，都體現出運用語言的綜合能力。

聽和說離不開「思」，聽——思——說作為一個整體是同步進行的，在言語活動中，由於「思」的作用，使「聽」和「說」在相互制約、相互促進著，只有聽得準確、思得靈敏、說得得體，才能較好地完成交際任務。否則，聽不清（干擾、開小差）、聽不懂、聽後悟不深或者說不出、說不好、說得不得體，都會不同程度地影響同一話題內容的選擇、思考、交流。因此，聽和說的能力直接表現為人的思維能力和處理語言的能力，它們是動態的、聯繫著的一個系統。普通話的教學和研究，也應從系統考慮，抓動態言語系統中的兩項基本能力——「聽」和「說」。

二、聽說及其教學存在的問題

「聽、說」快捷的特點，有利於溝通思想，提高交際效率，但「聽、說」快捷的優點必須與快捷的能力相匹配。口語表達是一種能力，在動態的言語系統中，並不只是「說」單項作用的結果，而是「聽——說——思」共同對口語表達起作用的結果。聽——說——思三者形成的系統性特點，又決定三者協調所達到的交際效果。

運用普通話要考慮三者協調，學習普通話要考慮怎樣使三者協調。語言表達本身是動態的，方言區人學普通話的過程也是動態的。從方言到標準的普通話不可能一步到位，而是需要逐步提高、完善，直至達到目標。既然學習語言需要有個過程，那麼，從方言過渡到普通話，在聽和說的過程中也必然會存在問題。

1. 聽說表現不協調

方言區人學普通話，「聽得懂、思不及、說不出」是普遍存在的問題。長期以來香港已形成了粵語的強勢，但方言對民族語而言，屬於本族語言，它與學習第二語言的情況不同，能聽懂標準的普通話是因為學校教育在語文課中有規範的書面語基礎，在普通話課上又受到一定的薰陶；能聽懂方言式的普通話是因為學習

者本身就習慣於這類表達而沒有發現問題，即使發現了問題也採取一種寬容理解的態度。因此，從「聽」的角度講，「聽得懂」並不會成為問題。但是，聽懂了，「思不及、說不出」自然會影響語言反饋，成為語言交際不協調的原因。「思不及」，主要是積累少，表現為辭彙轉換的速度跟不上，一時選不出與方言相對應的詞語，或者乾脆不知道怎樣用普通話來表達；由於「思不及」，又加上方言區人缺少普通話口語實踐的環境，開口說普通話有一定的難度，甚至結結巴巴說不清；不僅如此，由於「思不及、說不出」，在實際操作中就容易產生害羞、怕說錯等心理問題。可見，「思不及」直接影響聽和說的協調，在交際過程中形成不同程度的障礙。「說不出」有表層語音方面的問題，也有深層辭彙轉換等方面的問題，解決這些問題的關鍵是充實深層代碼的儲存量，提高深層向表層轉換的能力。

2. 聽說教學不實際

在香港，語文和普通話是兩種不同性質的課程。語文課主要是培養讀、寫能力的，教學媒介卻用粵語，教材中的名篇佳作便失去了用普通話表達的示範作用；普通話課是專門訓練聽、說能力的，平時卻很少有用普通話來交際的語言環境，每週1-2節課所學的內容難以得到鞏固；對學習者來說，無論訓練聽說還是訓練讀寫，都離不開訓練「思」的準確和嚴密，言文脫節，不利於雙項能力在相互遷移中的綜合發展，也直接影響普通話聽說訓練的應用效果。普通話課屬於聽說技能課的教學，目的是培養普通話語感，教會學生用普通話口語進行交際的能力，教學中，不同的訓練要考慮教材的選用、處理，它與一般基礎知識課程的教學不同，不能把語音知識直接搬進課堂，而要將知識融於技能之中；在學習普通話的過程中，普通話課要充分利用材料訓練說話，而不是利用說話材料來認字或進行拿腔拿調地朗讀，朗讀是說話訓練的開始而不是終點。重視交際能力的培養，需要從教學觀念轉變開始對課程有新的認識，在實際操練中，從教學形式到教學方法都要為學生口語練習尋找機會、創造條件；對學生練習時的評價，除了內容方面的引導外，更應注重表達技能方面的指導，否則，聽、說教學就很容易偏離實際的口語應用訓練。

3. 教學思路不開闊

語言學習是一個複雜的習得過程，不少人把普通話說不好的原因簡單歸咎為方音干擾，不惜花費大量時間，把主要精力放在正音上。不可否認，語音面貌是一個人語言能力的門面，方言區人學習普通話最難的是語音，但語音不是普通話的全部，正音也只是語音教學的一部分，語音表現與語彙、語法、語用有關，各語言要素在應用中也不可能孤立存在。以往普通話教學多採用模仿法、對比法進行正音，不少學生以教師的語音為模仿的標準，離開了可模仿的標準，就分辨不出正誤；對方音與普通話語音作靜態的對比，整理出了一些對應規律，卻不能在系統訓練中舉一反三，因此，正音教學一直脫離不了繁、散、慢的局面。實際上，模仿、對比是對語言描寫的學習，言語交際則是對語言的應用，兩者相互依存，是聽說訓練整體中不同層面的內容，前者是靜態的，適合用單項訓練解決；後者是動態的，要求能準確、自然、得體、流利地表達，而這一點又恰恰是普通話教學的薄弱環節。不少人學了幾年，還始終適應不了實際的口語應用，說話像認字、像背書，照搬教材，而普通話學習離開了實際應用，就等於失去了生命，失去了其存在的價值。

聽說訓練中存在的諸多問題，常給任課教師的教學帶來困惑。應用語言與社會的大語言環境有關，應用語言的教學卻與教師本身的語言理論修養、示範指導能力有關。作為教師要從教學方面有所突破，就要從教學觀念轉變到實際技能操作中探索新思路，研究新方法。

三、聽說教學的探討

普通話教學是一種技能教學，師資實力是提高教學質量的關鍵。面對香港普通話教學改革，普通話科教師需要不斷補充新的能量，提高靈活教學的能力。

1. 增強規範意識，提高自身修養

普通話聽說訓練是言語應用的技能訓練，要求教師具有知識、技能、方法相結合的綜合條件。自1998年9月香港教育署把普通話科定為中、小學核心課程以來，從事普通話教學工作的教

師已在各種師資培訓班打下了良好的業務基礎，但知識有它的系統性，能指導實踐的理論是教師訓練學生聽說能力的支柱。教師要提高自己的水平，就要把學過的、有內在聯繫的知識點系統化，把知識點與實踐的內容聯繫起來，否則，難免暴露知識不系統的弱點，也難免出現理論與實踐脫節的漏洞。教學中，系統性是掌握職業技能的根本，語言訓練系統包括知識和技能兩項不同的內容，理論知識是通過傳授、自學獲得的，系統的理论知識需要經過實踐消化才能記得紮實；技能系統要在理論指導下，通過大量語料的練習才能得到鞏固，有了理論指導才不至於盲目指揮實踐；但切實能指導實踐的理論則要靠工作中積累的經驗、發現的規律、總結的特點來驗證。

為避免盲目隨意、低效無序地實踐，教師不可忽視教學中「規範意識、聽辨能力、操作能力」幾個環節的作用。規範意識是教師逐步充實自己、引導教學的前提。涉及到具體教學，「規範」是教師聽覺感受參照的依據，教師常以「我」作為「規範」的尺規，通過「聽」來辨識學生現有的基礎；「規範」也是指揮口腔操作的重要依據，學生水平參差不齊，教師必須根據學生現有的程度施教才能見效。操作離不開教師的示範作用和指導能力，它是教師教學思想、教學能力、教學方法的集中反映。如果基礎知識不紮實，基本技能不過關，教學方法不對頭，即使規範意識很強，也會因評價「尺規」缺乏可信度而直接影響教學質量的提高。可見，規範意識和實際能力，是訓練技能、提高教學質量不可缺少的條件。有了規範意識，教師能在理論指導下，力求自身普通話音準調正，能盡可能地引導學生在掌握語言知識、訓練語音、語詞、語句、語篇方面，把握審音、辨音、模仿發音、尋找良好語感的能力和方方法。

2. 培養良好習慣 側重應用能力

聽說訓練的目的是培養學生規範、得體運用普通話進行交際的能力。從規範角度講，規範是得體的基礎，教師在引導學生從方言向普通話過渡的過程中，先要求學習者能掌握語言表達手段的標準，並能熟練運用這個標準。教學可利用方言和有關知識預測學生的錯誤，預測目標要集中在「思不及、說不好」的範圍。

比如：不少人把翹舌音叫捲舌音，而「舌」在粵方言中是個避諱音，按諧音的心理改叫「利」，表達時，想不起「翹舌」一詞，使用「卷利」來應付搪塞，類似的錯誤會分散在語言的各個層面：誤讀有記憶錯誤，有自發類推等錯誤；誤用有像「哪、那」不分、「都、也」不分、「用、使」不分等現象；還有像「得意、醒目、起價、反面、地下」等詞，乍看與普通話詞語相同，實際有表義差別；還有些已形成習慣表達的不規範句型，如：這件事我有做、我聯絡你、別交際他等，都是方言詞句向規範詞句轉換時需要強化的內容。由於「聽——思——說」的過程具有快捷性特點，強化就要注意有效積累和熟練操作。因為深層代碼儲存量的多少，直接影響表層話語優化組合的質量，操作程度是否熟練，又關係到從知識轉化為能力的速度。解決了「優化」和「轉化」問題，才有協調「聽——思——說」關係的可能，才有擺脫「說不出」痛苦的可能。

從得體角度講，得體的表達要求言語應用能適合各種情景。訓練要側重引導學生在語意、語境、語體、語態訓練中把握語感。普通話語感較集中地表現在音變、節律方面，訓練除了注意字音、詞語輕重格式的規範外，還要通過句子中意群內部的語音變化，各種話題表情達意的語調，句群的語勢等來體現口語交際中的綜合能力。由於「得體」要依據情景來考察表達能力，「聽」要邊聽邊觀察對方的反映，揣測對方的表達目的，分析對方表達的確切含義，評價對方說話的效果；「說」要考慮對方的感受，有針對性地調整自己的表達，選擇一定的句式等。因而「思」的環節就更顯得重要。「思」看不見，聽不到，摸不著，卻直接反映語言表達的準確度。可見，聽、說得體能力的培養必須與思維能力的培養聯繫在一起。如學了「這幾支鉛筆，我拿來了」，就要求聯想到不同句式的表達「我拿來了這幾支鉛筆/這幾支鉛筆被（叫、讓）我拿來了/我把這幾支鉛筆拿來了」等等，這類訓練，不僅是在訓練句式，更重要的是通過訓練，儘快培養學生一種語言意識，養成用普通話思維、鑒別、選擇的習慣。

3. 遵照動態規律 研究教學方法

規範和得體涉及到口語訓練中語言知識與言語能力把握的程

度，它們是聽說整體化訓練的兩個層面，兩者並不是一回事。現實也如此，不少學生普通話語音相當標準，讀單個字音挑不出什麼毛病，但一進入表達或語無倫次，斷斷續續說不成句；或語調呆板，像背書機器。而有些學生普通話語音雖然不十分標準，但語言的表現力和運用語言的能力卻極強。而聽說訓練要將兩者結合起來，揚長補短，側重練說。

一般說來，教與學都要依賴於教材，教材作為教學的仲介，是為了達到某種教學目標的重要載體。教師用教材教，並不等於一定要就教材論教材，忠實地教教材，而是要結合教材，在找准要點、確定難點、研究趣點方面對教材作適當調整，比如，輕聲、兒化是方言區人學習普通話的難點，也是形成不同程度方言語調，影響普通話整體面貌的因素。「打電話」一課同時出現這兩個知識難點，勢必也給教與學帶來了難度，教學可根據學生接受程度將難點分散；學習輕聲，方言區人普遍感到難，原因是不少人只注意「又短又輕」、「要隨前一個聲調的變化而變化」這些難以把握的規律，卻沒去思考「原聲調不同的字，在詞語裏讀輕聲時，相同聲調後的輕聲趨向於統一」的規律。對中、小學生更不必講這些理論，直接通過示範，打下聲音形象的烙印會更加有效。如下表（上聲有少部分詞屬另一種規律）：

陰平	55		高平	西邊	出	桌	天	酸的
陽平	35	✓	中升	前	拿來	橘	樓	甜的
上聲	214	✓	降升	裏	起	影子	晚	苦的
去聲	51	✓	高降	外	進	鏡	地上	辣的

在這個環節，教師的示範作用、引導方法是幫助學生掌握知識和能力的關鍵。比如，結合「打電話」一課就有「陰平+輕聲」、「陽平+輕聲」、「去聲+輕聲」幾種格式，其中「麻煩、什麼、婷婷」可參照「前邊、拿來、橘子、樓上、甜的」中任何一個詞語的聲音形象來套用，如果學生懂得了這個道理，自己能按「規範意識、聽辨能力、操作能力」步驟實踐，也就學會了解決實際問題的方法。當然，學習語言絕不是單個字、詞的堆砌，自然語言的應用單位是句子，如「太陽出來了，人卻不能夠看見它。」句

中的「來」和「它」都應該讀輕聲，「來」是用於動詞形容詞後的趨向動詞，「它」是作賓語的人稱代詞，它們都是有較強規律性的輕聲詞，而粵語區的學生，百分之九十以上都讀作原調，要改變多年養成的表達習慣，需要有個過程，教師要利用語音知識系統的規律來把握「重+輕」聲音格式在技能操作上的規律，通過大量操練教學生悟出知識轉化為能力的方法。

教學中，任何知識點都能有相應的方法，教師可針對學生的情況，結合教材內容，設計能提供類比交際訓練的情景。如一位老師在講「香港的醫院」時，要求學生通過設定的情景練「說」，當學生在「說」這一環節遇到困難時，便退一步要求：寫——領讀——說；還有一位老師教「小小速食店」時，設計了「小賣店」，擺上學生愛吃的食品模型，喜歡的玩具模型，分服務員、顧客、小老師等不同角色來練習，這樣，既鞏固了教材要求掌握的知識點，也練習了規範的表達，得體的稱呼等等。教學方法是多種多樣的，只要結合教材，利用學生的趣點進行訓練，就會體現它的有效性。像「去旅行」、「青馬大橋」之類的課，都是能走近社會、貼近生活、使學生感興趣的話題，可以分小組以導遊身份、觀光者身份、小記者身份等來營造一種情景，拓寬學生思路，引導學生訓練自己的口語表達能力。

總之，「聽」和「說」是人們社會生活不可缺少的基本能力，普通話科承擔培養學生這一能力責無旁貸。作為普通話科的教師，要訓練學生，就要不斷提高自己的理論修養和示範指導的能力，不僅要瞭解「聽」與「說」的特點，找出聽說訓練中存在的問題，還要把握切實能指導聽說實踐的理論，總結聯接理論與實踐的教學方法，以此促進有效的教與學，提高靈活教學的能力。

作者簡介

葉竹鈞女士，浙江慈溪人，廣州大學人文學院中文系副教授。1953年12月出生於上海，1982年1月畢業於內蒙古民族師範學院。1995年12月獲國家級普通話水平測試員資格證書。有《普通話語音訓練》《普通話水平測試朗讀指導》等教材；有《朗讀中的「停頓」探析》《朗讀中的情與聲》《論朗讀中的語感培養》；《慈溪話普通話否定詞語用法比較》《慈溪話「小休」與普通話詞語的比較》；《略論「教師口語」教學的理論與實踐》等論文10多篇。